

# Székegy Közelet

Politikai, közgazdasági és társadalmi újság

Műfajtái árak:

Égész évre 150 L., félre 75 L., negyedévre 37-50 L.

Egyes szám ára 3 L.

Felolvas szerkesztő:

TOMPA LÁSZLÓ

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Bulevardul Regele Ferdinand (Kossuth-utca) 14. sz.  
Telefonszám: 34.

Megjelenik minden vasárnap.

## A Magyar Párt

vármegyénkbeli tagozatának intéző bizottsága f. hó 12-ikén, csütörtökön d. e. 10 órai kezdettel élénk érdeklődés mellett gyűlésezett a helybeli Szabó Károly féle vendéglő nagy termében.

Sz. Szakáts Péter elnököt, akit, miután hónapokig tartó kínos betegkedése óta most először jelent meg nyilvános összejövetelen, Sebesi János dr. üdvözölt felgyógyulása alkalmából, még a gyűlés megkezdése előtt, további megerősödést, jó egészséget kívánván neki, hogy a köz javára, a magyarság ügyéért még sokáig tevékenykedhessen. Az általánosan felhangzó lelkes éjlenzés élénk tanúsága volt annak a tiszteltnék és népszerűségnek, amely pártelnökönknek a legzölésőbb körben körülveszi.

Sz. Szakáts Péter az üdvözlést megköszönve, háláját tolmácsolta az öt betegsége alatt helyettesítő Vajda Ferenc alelnöknek is. Miután a helybeli rendőrség és sigurancia részéről a gyűlés ellenőrzésére azok főnökei jelen vannak, ez ellen az elnök elvi tiltakozását fejezi ki, kifejtve, hogy ez az eljárás ellentétben áll a román alkotmánytörvény 28. §-ával. E kérdésben még többen szólaltak fel, illetve fejezték ki tiltakozásukat, mialatt a sigurancia főnöke azzal a kijelentéssel, hogy a helyzet kényességét belátja, — eltárazott. A rendőrprefectus és a sigurancának egy tisztviselője azonban továbbra is a teremben maradt. Híradó Ákos dr. és Pál István javaslatára aztán a gyűlés két tagját, Pál Istvánt és Elekes Dénes drt megbízták, hogy járjanak közben a vármegyei prefectusnál a hivatalos ellenőrzés visszarendelése céljából. (Később aztán a megbízottak valóban azzal az eredménnyel érkeztek vissza, hogy Andreas prefectus, a rendőrség főnökének az eltárazását megegyezteté).

Sz. Szakáts Péter ez esettel kapcsolatban kijelentette, hogy a magyarságot cselekedeteiben csak lojalitás és az állami törvények tisztelete vezérli, ezzel szemben azonban igényeljük egyenlő jogu polgárokként való kezelésünket. Ezután részletes beszámolót adott a márciusi intéző bizottsági ülés óta történt nevezetesebb politikai eseményekről. A magánoktatási törvényjavaslatnak a magyarságra sérelmes voltát nyomatékosan hangsúlyozta, ismertetve az egyházak vezetőségeinek ez ügyben kifejtett akcióját. Reflektált Duka külügyminiszter ismeretes nyilatkozatára, hogy Bukarest közelebb van, mint Genf, — azzal, hogy a magyarság panaszával Bukarestben már előbb számaltanszor eredmény nélkül kopogtatott. Fejtette, az új érettségi és abszolváló vizsgák életbeléptetésének ellenük irányuló tendenciáit. Viszont elismeréssel és reménykedve emlékezett meg a Cantacuzino hercegnő által kezdeményezett közeledési akcióról. A Bárdos Péter vezetése alatt indult, „parasztpárt” alakulására irányuló, mozgalomról szólva, azt főúlslegesen itéli, miután a pártközpontban a mezőgazdasági szakosztály ezeket az ügyeket megfelelően képviseli. A mezőgazdasági és keresk kamarai tagválasztások kritikáján után, a gyűlés figyelmét az új közigazgatási reformtörvényre és az ezzel kapcsolatos esetleges választásokra hívja fel nyomatékosan, mint a mely kérdéssel a gyűlésnek behatóan kell foglalkoznia. Végül Papp Tamás farkaslaki esperes, Imre Gábor dr. és báró Szentkereszthy Béla elhunytáról meleg szavakkal emlékezett meg.

Az elnöki előterjesztések közheyleselés melletti elfogadása után, a választásokkal kapcsolatosan elhatározták, hogy a párt a szükséges előkészületeket megteszi. E tekintetben először a megyei központi szervezetet kell megteremteni a egyuttal érintkezésbe lépnek az ujonnan csatlott, volt maros tordai községek vezetőségeivel is. Mindezekre nézve a gyűlés, Sebesi János dr., Vajda Ferenc, Ozsváth Árpád és Máthé István dr. felszólalásai után, ugy határozott, hogy a taktikai kérdések eldöntését s az ügy irányítását az elnökségre, illetve a végrehajtó bizottságra bizza, amely az összeállítandó vármegyei listára nézve bekéri a vidéki tagozatok javaslatait is s azokkal minden tekintetben egységesen jár el. A választási küzdelembe a párt itt is önálló listával fog belemenni, a központ intenciói szerint.

Ezután az elnök, majd Frölich

Ottó a helybeli választási listák kifüggesztésénél tanusított hivatali eljárást bírálta alaposan. Az elnök javaslatára Sándor Józsefnek újabb parlamenti beszédéért köszönetet mondtak s Pál István javaslatára felkértek a központot, hogy lehetőleg gondoskodjék Sándor J. eddigi 25 parlamenti beszédének kiadásáról. Az oklándi eset kerülvén szóba, erről lapunk szerkesztője és Soó Gáspár adtak felvilágosításokat, melyek szerint kilátás van a hivatalos vizsgálatok tárgyilagossá lefolytatására. Ezzel kapcsolatban a bizottság nyilvánosan is figyelemztetni kívánja a közönséget, hogy hasonló esetleges sérelmekre vonatkozó panaszával forduljon mindig bizalommal a csendőrszárnyparancsnokság vezetőjéhez.

Végül elhatározták, hogy a párt a politikai helyzetre való tekintettel, a közigazgatási választások előtt, illetve a a folyó évben közgyűlést nem tart.

Vajda Ferenc esperes, Bölöni Vilmos lelkész az egyházak nevében, Csefő Sándor ref. koll. tanár a nőgyelet és kollégium nevében üdvözölték a 400 éves társulatot igen szép szavakkal, buzdítva és lelkesítve. Felköszöntőt mondtak még Gönczy Gábor dr., Körtvélyfáy József, Bálint I., Barabás L. marosvásárhelyi vendég s még számosan, kik mind szép szavakban méltatták a nap jelentőségét.

A „Csizmadia mint kisértet” esti előadása méltó befejezése volt a nagy napnak. A főbb szerepekben Bodrogi Balázs, Bodrogi Balázsné, Nagy Dénes, Buci Emmuska és Bálint Ignác, valamint kisebb szerepeikben Verestői Ferenc, Rájk József, Izák István s a többiek is oly ügyesen megfeleltek feladatuknak, hogy összességű játékukkal a természet zsufolásig megtöltő közönség felfokozott igényeinek is pompásan megfeleltek. Rajtuk kívül Szócsa Tibor rendező is a legméltóbban megérdemelte a közönség elismerését, odaadó lelkes munkájáért, melyet a darab betanítása körül végzett. A színelőadás után kedélyes táncmulatság következett, mely a késő hajnali órákig tartott el.

A szép ünnepségen, mely általában sokáig emlékezetes marad, a következő vidéki társulatok és egyesületek vettek részt, vagy képviseltették magukat: a marosvásárhelyi csizmadia és cipész társulat, a brassói, fogarasi, dézsi, kolozsvári, sepsiszentgyörgyi csizmadia társulatok, a kolozsvári csizmadia dalkör, a segesvári Polgári Kör és dalárda, az Országos Magyar Dalos Szövetség és a székelykereszturi ipartestület. A helybeliek közül a Jótékony Nőgyelet, a ref. kollégium, a Székely Dalegyelet, a Filharmonikus Társaság, a szentimrei földmives társulat, a szombafalvi gazdakör és az összes ipartársulatok. Ezenkívül több, mint 40 egyesület táviratban, vagy levélben küldte el meleg üdvözlését, köztük az Ipartestületek Orsz. Szövetsége. A kormányt Andreás prefectus, a várost Negruțiu polgármester képviselték a jubiláris közgyűlésen.

A társulat ugy nekik, mint a többi megjelent hatóságoknak, testületnek, az összes résztvevőknek és szives adakozóknak ezuton is hálás köszönetet mond.

## Az oklándi

csendőri erőszakoskodásról írott mult-heti tudósításunkat irván, mint több ízben hangsúlyoztuk, akkor még első sorban és főképpen csak a megvert aszony vallomására támaszkodhattunk, melyet egyes részleteiben magunk is kissé tulságosan kiszinezettnek találunk. E szines részletek jó részét nem is mutattuk meg a nyilvánosságnak, nem irtuk meg; amit pedig hirszolgáltatási kötelességünk folytán megirtunk, tettük azzal a fenntartással, hogy mindez csak a Béresné, Fazekas Judika egyoldalú vallomása, mely megerősítésre, illetve a részrehajlatlan hatóságú vizsgálat tisztázó tevékenységére vár. Most számot adunk és készséggel adunk számot az azóta tudomásunkra jutottakról, köztük a hivatalos eljárásal kapcsolatban szerzett benyomásainkról, — már amennyiben ez eljárás részletei tudomásunkra jutottak s azok a nyilvánosság előtt megtárgyalhatók.

Multkori cikkünk megjelenése után felkeresett szerkesztőségünkben Sárbu csendőrszázados ur, a városunkban levő csendőrszárnyparancsnokság vezetője, aki kijelentette, hogy ebben az ügyben is — mint minden tudomására jutó esetben — teljesen tárgyilagossá

## A 400 éves helyi csizmadiatársulat nagy ünnepe.

Helybeli 400 éves derék és érdemes csizmadia társulatunk több alkalommal előre jelzett, november 8-iki, zászlószentelésével kapcsolatos jubiláris ünnepélye oly fényesen sikerült, hogy a rendezőségnek heteken át tartott fáradságos munkáját mindenképpen méltó, hatalmas siker koronázta. Nyugodt lélekkel elmondhatjuk, hogy hasonló imponáns ünnepélye az udvarhelyi iparosságunk talán sohasem volt.

Délelőtt 9 órakor sietve vonultak az összes ipartársulatok és más kultúregyesületek a Bukarest szálló színháztermébe, amely termet a közönség zsufolásig megtöltötte. Több mint 40 különböző egyesület küldöttsége volt itt jelen, fényes tanujelét adva a faji és társadalmi összetartásnak. A díszközgyűlést, Bodrogi Balázs társulati elnök nyitotta meg, igen szépen méltatva a nap jelentőségét. A megnyitó után a társulat vegyes énekkara énekelt, Benkő József ref. elemi iskolai igazgató vezetése alatt egy igen nagy gondnal betanított és szépen előadott alkalmi himnusz, melynek elhangzása után a közgyűlés közönsége a szép új társulati zászló felszentelésének ünnepe seregére indult, sorakozva a több, mint 20 társulati zászló alá, mely zászlók közt ott láttuk a marosvásárhelyi cipész-társulat és a segesvári Magyar Polgári Kör díszzászlóit is. Imponáns rend, igazi lelket eltöltő áhítat nyilvánult meg a hatalmas felvonulásnál.

A díszmenet először a legközelebbre eső református templomba vonult, a hol a Székely Dalegyelet, Kiss Elek karmester szakavatott vezetésével, hatásonan előadott éneke után Vajda Ferenc esperes magasszárnyalású beszéddel és könnyeket fakasztó imával áldotta meg a tokjából kibontakozott biborszínű, arany himzéssel ellátott szép új zászlót, „imádkozzál és dolgozzál” jelíggel, az első szöveget is bevérven a zászló rudjába. Ezután, mialatt Gönczy Gábor dr. né zászlóánya hófehér színű selyem szalagjával és egy krizantém csokorral a felszentelt zászlót felékesítette, felharsantak a Szózat szívhez szóló akkordjai, a melyek elhangzása után a közönség utközben folyton szaporodva, a rom. kath. templomba vonult, hol a Filharmonikus Társaság, Peltzer Vilmos dr. karnagy által gyönyörűen betanított, miseéneke után Pál István pápai preláus, szenátor szívet, lelket megindító beszédet mondván, az új zászlót Szt. István védelmébe ajánlva beszentelte

és „imádkozzál és dolgozzál” jelíggel a szeget beverte. A közönség hálaadó éneke alatt Szebenly Antalné és Negruțiu F. Emilné zászlóanyák bíbor selem szalaggal a zászlót ujjabban felékesítve, a menet az unitárius templomba vonult.

Itt a csizmadia társulat dalárdájának hatásos éneke után Bölöni Vilmos oly hatalmas beszédet mondott, 400 esztendő minden bánatát, minden örömet visszaidézve, hogy a meghatottságtól a jelenlevők közül számosan könnyekre fakadtak.

A Székely Dalegyelet szép záróéneke után a közönség a felszentelt új zászlóval, a mely magyarruhás lányok soraftala közt lengve, a gyönyörű ószi napfényes időben üdén, frissen, diadalmasan hirdette a multat és a jövőt, ismét visszavért a díszközgyűlés folytatására. Felméry Rózsika szépen betanult és hatalmas tapsviharral honorált szavalata után Rájk József alapos tanulmányozásra valló, felolvasásban ismertette a társulat 400 éves történetét. Ennek nagy tetézéssel fogadott előadása után Kökösi Jucika a közönséget magával ragadó szavalata következett.

Most meghajolt a zászló a Bodrogi Balázs elnök felkérésére felvonultak a zászlóanyák. Ugron Jánosné zászlóánya képviselőben, mivel közbejött betegsége miatt nem jelenhetett meg, Sebesi János dr. verte be a szeget, majd Szebenly Antalné, Gönczy Gábor drné és Negruțiu F. Emilné. Majd a védnökök következtek, köztük legelőbb Andreás György vármegyei prefectus, ki maga és kormánya nevében verte be a szeget, a közönség lelkes éjlenzése között. Ezután a vendég és helyi egyesületek, majd a magánosok vérték be szegeiket egy-egy szép jelmondat kíséretében. A szegbeverés után a „Zászló immár fennlobog” c. alkalmi dalt adta elő a társulat vegyes énekkara, mellyel a délelőtti ünnepele be záródott, hosszú időre emlékezetessé téve ezt a napot a jelen volt s a vég-sőkig kitarló díszes közönség lelkében.

Az ünnepély után a Bukarest szállóban 300 terítéses díszbeölt volt, a melyen pohárköszöntőt mondtak Bodrogi Balázs elnök a királyra és családjára, Rájk József titkár a zászlóanyákra, védnökökre és vendégekre. Andreás prefectus a megye és a kormány nevében, Negruțiu polgármester a város nevében, Pál István preláus szenátor,

részrehajlatlan vizsgálatot akar lefolytatni. A maga részéről tehát semmi akadályt nem látna, minthogy takarogni valója nincs, ha az ő ottani megjelenésével egyidejűleg mi is kimennek a helyszínére a a valóságról közvetlenül is meggyőződést szerezünk. Sőt tette hozzá, ezt a közönség hű tájékoztathatása céljából egyenesen kívánatosnak is tartaná. A lekötendő előzetesekkel történt meghívás indokait magunkévá téve, kedden délkor a legnagyobb készséggel utaztunk ki Oklánd községbe, hol vizsgálatot folytatni, egyidejűleg Cárpinisanu dr. vezető ügyész és Szabó dr. vizsgálóbíró is megjelentek. Mialatt ez utóbb ne vezetett urak az eset bünygyi részének a kiderítése céljából, a járásbíróág egyik helyiségében tartottak szigorúan hivatalos (zárt) jellegű tanukihallgatásokat, magunk a százados urral a csendőrségi laktanyára mentünk. Megállapodás szerint, ide kellett a bírósági urak által már kihallgatott tanuknak átjárnunk, ennek az ügynek fegyelmi vonatkozásai szempontjából szükséges felvilágosítások megadása céljából. Közben körülnézünk. Megállapítjuk, hogy már maga a helyiség fekvése, belsejének építése, berendezése sem alkalmas arra, hogy az asszony által oly élénken kiszínezett atrocitások vele és férjével ott úgy végrehajthatók lettek volna, mint a hogy azt Fazekas Juliska előttünk és mások előtt ismételtén előadta. (Pedig később az asszony vadházastársa a a vállaltában osztályosa maga jelentette ki előttünk, hogy a panasztott vallatási eljárás ugyanabban a helyiségben folyt le.) A nagykésőre átkérző tanukhoz — az idő tulságosan előhaladtott volta miatt — a csendőrszázados ur, már nem hivatalosan, hanem csak tájékoztatóul, maga is intéz néhány kérdést, majd szíves beleegyezésével mi érdeklődünk a tanuk által ismerhető részletek iránt. A kapott információk azonban, őszintén bevallhatjuk, általában ezinté kedvezőbbek a csendőrmesterre, mint az általa vallatottakra nézve. Simion Ilea őrmestert általában türelmes embernek ismerik a faluban, a ki ellen még hasouló vádakat hallani nem lehetett. Viszont a lopással gyanúsított vadházastársak, a megkérdészetek — köztük a két községl bíró — előadásából kivehetőleg, nyugtalan, egymással is civakodó emberek, s az asszony ellen máskor is emeltek vádat a hatóságoknál.

Mindezeknek a benyomásainknak a végső eredményeként erősen valószínűnek kell tartanunk azt, hogy a lopással vádolt asszony és vadházastársa vallatását az előttünk meglehetősen szesztes állapotban nyilatkozott férfi saját külön kifejezése szerint a csendőrmester valóban egy kissé „sajnosan intézte”, ám korántsem olyan módon és mértékben, mint a hogy ezt magának a megriasztott asszonynak a saját kijelentései először feltűntették. Viszont az ellenük irányult gyanu alaposágát több körülmány, sőt tanuskodás is erősítette. Kétségtelen azonban, hogy egy ilyen gyanu azért még egy — habár kisebbszere — brutalizálást sem tesz humánus eljárásá s nem teszi törvény szerint megengedetté.

Ennek a szükséghez képest való megtorlása — a bordatörést okozó személy biztos kiltetének a megállapításával együtt még a hatóságok további eljárására vár, azoknak a feladata. Mi bizunk a hivatalos bünygyi vizsgálatot vezető Cárpinisanu dr. vezetőügyész és Szabó dr. vizsgálóbíró egyéniségeinek közismerten humánus és törvénytisztelő mivoltában. Hasonló bizakodással kell tekintenünk a csendőrszázados urnak további ittműködése elé, ugy a mostani esettel összefüggésben, mint más vonatkozásokban. Benne is egy törvénytisztelő gondolkodásu, fegyelmet és rendet teremteni akaró, hivattott parancsnokot ismerhettünk meg, a ki belátja, hogy ilyen gondolkodással, a visszaélések határozott üldözésével bizonytalán többet tehet a hatóságok, a kormányzat szelleme iránti bizalom megerősítése s ezzel az állami konszolidáció elősegítése érdekében, mint tethetne ezzel ellenkező viselkedés által. Vagy többet, mint tesznek azok a minden körülmányek közt való loyaltást erőltető is, a kik csak a sérelmeket, panaszokat jóhiszeműleg — az orvosolhatóság szempontjából — feltárók ellen tudnak időnként felháborodni, de nem találnak szavakat a bizony mégis

nem egyszer előforduló erőszakosságok és visszasságok megbélyegzésére. azoknak a békés polgári élet rendjéből való tisztogató kiszorítására.

### A polgári fillérestélyek.

A Polgári Önképző Egylet, évtizedes szokásához híven, f. hó 17 én, kedden megkezdte fillérestélyeinek sorozatát. A vezetőség mérlegelve a mai viszonyokat s belátva azt, hogy közönségünket az egymást követő estélyek nagyon is igénybe veszik és kimerítik, úgy határozott, hogy egyelőre, — szakítva a régi szokással, nem minden héten rendezi ezen népszerű estélyeket, hanem csak minden két hétben. Ilyenformán az idei téli szezonban mindössze 6 fillérestély rendezése van tervbe véve.

Együttal azonban ezen változtatással a vezetőség az estélyek nivóját, tartalmasságát is emelni óhajtja, mert így előadásokat, szereplőket könnyebb lesz kapni s minden estély műsorán elsőrangú műkedvelőket lehet szerepeltetni. A vezetőség, karöltve a vigalmi bizottsággal, minden igyekezettel azon lesz, hogy közönségünknek mentől élvezetesebb és egyttal tanulságos estélyekben legyen része s hogy ez estélyek kulturális, nevelő hivatásuknak minden tekintetben megfeleljenek.

Ehhez a kulturális, nemes munkához kéri az egylet a közönség jóakaratu támogatását, segítő kezét, a szereplők és előadók megértő, készséges munkáját.

A 17-iki első fillérestély műsora a következő: 1. Nyitány: Halász Róbert zenekara. 2. Megnyitó beszédet mond: Kovács Lázár egyesületi alelnök. 3. Monolog, előadja: Dézsi Bóza. 4. Hegedűszó, játssa: Szabó Jenő dr., zongorán kíséri Balutz Bálint. 5. Szaval: Szabó Gyula. 6. Ének: Orbán Rózsika. 7. A halálharang. Előadja: Szabó Margit, Kóbori Irén, Kerekes Árpád és Mártinovic Kálmán. Belépő díj: páholy 100 leu, nőknek 20 leu, férfiaknak 25 leu. Cs.

## HIREK.

November 14

### Z. Kozma Lilly és Z. Kozma Géza tanár hangversenye.

Négy vagy öt héttel ezelőtt egy alacsony, borotvált arcú, finom modoru uriember keresett fel az irodamban. Még mielőtt bemutatkozott volna, már megalkottam magamban a véleményem: ez vagy színész vagy művész — muzsikus. Nem csalódtam. Bemutatkozott. Ő Kozma csikszeredai tanár, szenvedélyes muzsikus, aki már több erdélyi városban hangversenyezett a lányával s most itt is szeretne hangversenyt rendezni. Ehhez kéri a Filharmónikus Társaság támogatását, mivel nemcsak Csikszeregyben, hanem Erdély szinte sok dicséretet hallott a filharmónikusokról s azoknak a zenekultura emelésére irányuló sikeres működéséről. Megköszöntem a bókot és biztosítottam, hogy a sok dicséretből annyi kétségkívül tény, hogy a Filharmónikus Társaság még az ellenségét is kész támogatni, ha a zene-kultura fejlesztéséről van szó.

Délután már a mi rendes vonósnégyes társaságunkhoz hívtuk meg, s a kottaállvány és fehér-asztal mellett alkalmam volt meggyőződni, hogy egy nagy zenei műveltségű, verbéli muzsikussal van dolgunk. Amikor elutazott, információkat szereztem reá vonatkozólag és megtudtam, hogy nagy zenei családból származik, hogy már a háboru előtt a budapesti Szent István-bazilikának volt éveken át az orgonistája, s hogy mindenütt, ahol eddig hangversenyezett, nagy művészi sikereket ért el.

Felhívom tehát nemcsak a működő és pártoló filharmónikusok, hanem a város összes zeneértő és zenekedvelő közönségének a figyelmét erre a hangversenyre, amelyen maga Kozma tanár 5 különféle hangszeren fog játszani, s amelyen a mi kitudó hegedűsünk: Peltzer Vilmos dr. is közreműködik.

Emelkedjünk felül a lokálpatriotizmus szűk látókörén, ne csak azt emogassuk, amit a mi egyesületeink

produkálnak, hanem pártoljuk az idegenből jött művészeket is, s ha ezt rendszeresen tesszük, úgy talán megérjük, hogy idővel az idegenből jövő nagy művészek sem fognak megállni Segesvárt, hanem hozzánk is el fognak látogatni, hogy gyönyörködjünk művészetükben. V. I. dr.

A Keresztura szombat, f. 21-én, az Udvarhelyen pedig vasárnap 22-én a kath. gimn. tornatermében este 8 órakor kezdődő hangversny műsora a következő: 1. Zongorán: Liszt Ferenc 12-ik „Rhapsodia”, Chopin E-moll „Walzer”, Liszt A.: „Szerenad”. 2. Hegedűn zongorakísérettel: Carmen Sylva: Angyal szerenad. 3. Zongorán Z. Kozma Géza, „Beriot concert” 1-ó tétele. Tivadar Nachez: „Dances tziganes”. Fibich: „Poem”. Fritz Kreisler: „Liebesfreud”. 4. Tárogaton zongorakísérettel: Paolo Tosti „Vorrei Morrier”. Dienz Oszkár: „Liliumszál”. P. Mascagni: „Siciliana”. 5. Harmónium és zongora: Wagner R.: „Die Todesahnung”. (Abendsteru) Wagner R.: „Feierlicher Zug zum Münster”. P. Mascagni: „Intermezzo simfonico”. 6. Szavalat: VII. Edvard, skót népballada, fordította Szász K., Ady: Pócsi Mária, Endrődy S.-tól stb. 7. Mendelssohn D. moll trio I. tétele. Hegedűn: Peltzer Vilmos dr. csellón Z. Kozma Géza, zongorán Z. Kozma Lilly.

**Gróf Majláth Gusztáv** erdélyi róm. kath. püspök folyó hó 13 án délebben Csikszeregyéből városunkba érkezett a helybeli kath. intézetek meglátogatása céljából. Péatek és szombat délután az ifjuság lelki ügyének szentelte, vasárnap reggel 8 órakor misét mond és délután utazik el városunkból.

**Státusgyűlés.** Az erdélyi róm. kath. Státus folyó hó 19-én tartja rendes évi közgyűlést Kolozsvárt. Ez alkalomból az igazgatótanács terjedelmes jelentést adott ki, amelyet a Státusgyűlésen fognak tárgyalni. A gyűlésen, mint státusgyűlési tagok, vármegyénkbeli résztvesznek az egyházi rendből: Pál István és Orbán János, a világiak közül: Biró Lajos, Embery Árpád, Frölich Ottó, Knop Venzel, Nagy Lajos dr., Orosz Lajos, Paschek Viktor, Papp Zakor Endre, Sándor István és Szabó Dénes.

**A záróra módosítására** vonatkozó multheti közleményünk egy velünk tévesen közölt intézkedés folytán jelent meg, s így a korábbi zárási idő marad érványban.

**Gazdag és változatos műsoru ünnepély** keretében emlékezik meg a helybeli róm. kath. főgimnázium „Baróti Szabó Dávid” ifjusági önképzőköre november 15 én, vasárnap délután 5 órakor az intézet jötevoiról és a magyar irodalom fontosabb jubiláris eseményeiről. Az ünnepély az intézet tornacsarnokában pontosan 5 órakor kezdődik s annak gazdag műsora a következő: 1. Imnul Regal. Játssa az ifjusági zenekar. 2. Megnyitó beszédet mond ifj. Biró Lajos VIII. o. t., önképzőköri elnök. 3. Kiss Menyhért: Könyörület. Szavalja: Kubán Endre VI. o. t. 4. Emlébeszéd az intézet jötevoiról. Mondja: Zára Elemér VIII. o. t., önképzőköri alelnök. 5. Air Varie. Hegedűn játssa: Tlieg Ferencz VIII. o. t., zongorán kíséri Zára Elemér VIII. o. t. 6. Részlet a Zalán futása című műből. Előadja: Hoffman Ugó VII. o. t. 7. Zalán futása megjelenését és az Akadémia megalapítását méltatja: Hollosy Jenő VIII. o. t., főszerkesztő. 8. Die Entführung aus dem Serail Zongorán játsszik: Korek László VII. és Zára Elemér VIII. o. t. 9. Arany János: Széchenyi emlékezete. Szavalja: Erdély András VII. o. t. 10. Lévy: Száz ágon bus gerlice turbékol. . . Énekl az ifj. énekkar. 11. Burns-Lévy: Felföldön a szivem. Szavalja: Dimeny Imre VII. o. t. 12. Emlébeszéd Lévy Józsefről. Mondja: Landt György VII. o. t. 13. Lévy. Mikes. Melodráma. Előadja: Köpeczy Jenő VIII. o. t., zongorán kíséri ifj. Biró Lajos VIII. o. t. 14. Lévy: Aratás. Szavalja: Demeter János VII. o. t. 15. Induló. Játssa az ifj. zenekar. — Belépő díj nincs. A tetszészerinti adományokat az önképzőkör céljaira fordítják.

**A helybeli Jótékony Nőegyesület** f. hó 15-én (vasárnap) d. u. 4 órakor választmányi ülést tart a ref. kollégium tanácskozó termében.

**Ügyvédi kamarai rendkívüli közgyűlés.** Felkértek az alábbiak közlésére: Van szerencém az ügyvédi kamara tagjait a f. hó 22 én d. e. 11 órakor a törvényszék főtárgyalási termében tartandó rendkívüli közgyűlésre ezennel meghívni. Tárgy: Az új polg. perrendtartás. Dr. Jodál Gábor kamarai elnök.

**D. Dezső Miklós képtárlátása.** Vasárnap, 22 én délelőtt fél 12 órakor nyílik meg városunkban a Barkóczy féle étterem külön helyiségében D. Dezső Miklós képtárlátása és látogatható lesz f. hó 30 ikáig. Dezső művészete nem ismeretlen városunk műértő közönsége előtt: három évvel ezelőtt itt rendezett kollektív kiállításán volt alkalmunk megismerni és értékelni a művész képességeit. Mostani kiállítását művészetének igen komoly fejlődéséről fog bizonyosságot tenni.

**A helybeli rendőrség** 48 órában belüli jelentésére hívja fel a következőket: Nosz Géza, Orbán Stefan, Tocos Iosif, Birtalan Mihail, Bernald Árpád, Balici Coloman, Sobeni János, Samu Mihai, Sigismund Szentpáli, Szabó Alexandru, Auszky Ernő, Márton Iosif, Pudre Ferencz.

**Üjabb jubileumi ünnep.** Csak most zajlott le városunk egyik derék ipartestületének 400 éves jubileuma és máris új jubileumról emlékezhetünk meg. A helybeli Jótékony Nőegyesület a melynek alapköveit 1874-ben rakták le lelkes emberszerető nők és férfiak, f. évi december hó 6-án fogja megünnepelni fennállásának 50 éves fordulóját. Erre az ünnepélyre, amely délelőtti diszkyűlésből és esti műkedvelői szineloadásból fog állani, lázasan készül az egyesület vezetősége és a külön erre az alkalomra választott rendező bizottság. Az Erdélyben működő testvér nőegyesületek meghívása már meg is történt és a részletes programot tartalmazó meghívók is közelebről ki lesznek bocsátva. A minden részletben szépnek és nívónak ígérkező jubileumra már most felhívjuk városunk és a vidék figyelmét. Részletes műsört és tájékoztatást a legközelebbi számunkban közlünk.

x **Ügyvédi iroda.** Stoian Victor dr. volt ügyvédjelölt saját irodát nyitott, ideiglenesen Str. Prițul Mircea (Petőfi u.) 27 sz. alatti lakásán.

**Tartalékos hadkötelesek szemléje.** A brassói hadkiegészítő parancsnokság által a tartalékosok rendes évi szemléjének megtartására és az iparosok összeírására kiküldött katonai bizottság munkáját vármegyénkben a következő utiterv szerint fogja végezni: november 16. Székelykereszturon, Csakefalva, Magyarandrásfalva, Szent Ábrahám és Gagy községek tartalékosaira nézve, 18 án Nagysolymosban Nagysolymos, Székelyhidegkut, 19 án Kissolymos és Románhidegkut; 20 án Székelyandrásfalva, Vécse; 21 én Zsákd, Székelyszállás és Szentdemeter; 22 és 23-án Csób, Rava, Bordos; 24-én Bözöd, Bözödufalú; 26-án Körispatak. — Székelyudvarhely város tartalékosainak szemléje nov. 27-től dec. 1-ig lesz. A szemléen a következő hadkötelesek nem kötelesek megjelenni, a jelenleg szabadságon levő 1923 évi állításkötelesek, azok az 1900—1919 évi állításkötelesek, kik katonai szolgálattól alól fel vannak mentve, valamint a fenti korosztályból azok az egyének, kik az 1925 év folyamán fegyvergyakorlatot teljesítettek. Azok a jelentkezésre kötelesek, kik szabályszerűen nem jelentkeznek, szigoru büntetésben fognak részesülni. A további jelentkezések sorrendjét lapunkban megfelelő időközönként közölni fogjuk.

**Svéd torna és játék-tanfolyam hölgyek részére.** Z. Sebess József kollégiumi tornatanár f. hó 16-án kezdődőleg egy 4 hetes torna- és játék-tanfolyamot nyit hölgyek részére. Az órák hetenként háromszor lesznek 6—7 óra körül. Részvételi díj heti 40 leu. Részt venni szándékozók 16-án d. u. 6 órakor a ref. koll. tornatermében sziveskedjenek megjelenni.

**A filharmónikusok** jövő heti próbaprogramja: hétfő: Rip, Lisbeth, szerda teljes énekkar, péntek: zenekar. x **Olosó, szép** hálószoza eladó. Cim a kiadóhivatalban.

Szardimiat, gyümölcs- és hús-konzerveket, finom deszeret, főző, töltött és



**Az ország bármely részébe vállalom személyszállítást autóval: ifj. Barkóczy Albert.**  
Teljesen új családi jégszekrény eladó.

**Köszönetnyilvánítás részvért.** Alulírott ezúton mondok köszönetet mindazoknak, kik férjem elhalálozása alkalmával részvénytulajdonosok felkerestek és az ő temetésén megjelentek. *Öv. Bodrogi Györgyné.*

**A tényleges és nyugdíjas tisztviselőket** érdeklő nyugdíjtörvény-szabályzat magyar fordítása megjelent. A szabályzat részletes utmutatást tartalmaz arra vonatkozólag, hogy a különböző csoportba tartozó tisztviselők, azok özvegyei és árvái milyen mellékleteket kell, hogy csatoljanak a nyugdíjtörvényhez, hol kell a kérvényeket beadni, milyen nagy a nyugdíj, milyenek a segélyek, hogy veendőek fel a nyugdíjak stb. A praktikus tartalomjegyzékkel ellátott füzet ára 50 leu. Kapható minden könyvkereskedésben, helyben a Könyvnyomda R. T., Z Székely, Soha A. üzletében vagy a fordítónál: Voszka István dr. ügyésznél.

**A vendéglők és fényüzési adó** alá eső helyiségek osztályozására alakult bizottság tárgyalásait a pénzügyigazgatóság épületében a közeljövőben fogja megtartani. Az ide vonatkozó rendelkezéseknek megfelelően a bizottságban az osztályozandó helyiségek tulajdonosainak érdekelt a kereskedelmi és iparkamara megbízottja képviseli. Mint értesültünk, a marosvásárhelyi kereskedelmi és iparkamara ilyen megbízottjával a bizottság tárgyalásaira Pap Zakor Eadrét delegálta.

**x Orvosi hír.** Dénes Béla dr. orvos, rendelését a Bul. Reg. Ferdinand (vált Kossuth u.) 69 sz. alatt újból megkezdte. Kvarc-fény, hőlég és elektromos kezelések.

Gallért mos, szörmét fest  
**SCHMITZ.**

**Szerencsés kimenetelű,** de könnyen végzetessé válható baleset történt kedden délután egy szekérrel, melyen Witwer oklándi állatorvos és 4 székely gazdaember ült. Az Oklánd felé haladó személyszállító autóbusz erősen dolgozó motorjától a szembejövő lovak megriadva, az oklándi hegy Szentpál felé eső lejtőjének aljában az utról lelérték és az erős iramban haladó szekeret felborították. Egyik gazda felsőteste a szekér alá került, azonban az egészen felborult szekeret a lovak tovább ragadni nem tudták s így a szekér utasainak a puha talajon a pillanatnyi ijedségen kívül semmi bajuk nem történt.

**Előfizetési felhívás.** Tudatában a vallásos népiap egyháztársadalmi nagy jelentőségének és reményében annak, hogy a lap ez irányban — eddig is — nem hiábavaló munkát végzett, a Harangszó c. téli ujság szerkesztősége a közeledő téli szezonra is elhatározta a lap fenntartását, illetve kiadását. A szerkesztőség kéri ehhez a lelkesítést, szives anyagi és szellemi támogatását. A lap a folyó szezonban is Székelykeresztúron és hetenként fog megjelenni: december, január és február hónapokban minden vasárnap. Előfizetési díj az egész szezonra 40 leu. Mint szerkesztői változást, tudomásul adják, hogy a szerkesztőségbe Nagy Lajos székelykeresztúri lelkész mellé belépett Derzi Endre kisgalambfalvi lelkész, aki Nagy Lajos nagyarányú gyülekezeti elfoglaltsága miatt egyben a lap felelős szerkesztője is lesz. Eppen azért mindennemű megkeresések, előfizetési díjak, cikkek stb. Ref. lelkészi hivatal Porumbeni-Mici címre küldendők. A szerkesztők kéri lelkésztársaikat, sziveskedjenek a lap számára előfizetőket gyűjteni

**Beretvás pasztilla a legmakacsabb fejfájást is elmulasztja**

és a szükséges példányszámokat legkésőbb f. hó 25 ig bejelenteni. Az előfizetési díjakat pedig — miután az előállítási költségek kizárólag azokból fedeztetnek — kéri lehetőleg előre, de legkésőbb január 1-ig beküldeni.

**Lopás.** Kellemetlen meglepetés érte csütörtökön a mozijegyárúsító helyén lévő cukorka-árut, amennyiben lelkiismeretlen tettesek, mintegy 2-3000 leu értékű cukorkáját ellopták. Mint értesültünk, ez ügyben a rendőrség erőiesen nyomoz.

**Egy könyv sikere.** Nagy általánosságban azt mondhatni, hogy a könyvkiadás nem a legjobb vállalkozások közé tartozik, különösképpen pedig a szakkönyvek kiadása. Annál meglopóbb és örvendetesebb az a siker, amelyet a „Magyar Nép” könyvtára, Gyallay Domokos szerkesztésében a „Minerva” kiadásában elért 11 ik könyvével, amelyet a Méhtenyésztés vezérfonala címen Török Bálint és Valló Árpád írtak. Ugy látszik, az Erdélyrészi Méhész Egyesületnek sikerült annyira felkelteni a méhtenyésztés iránt az érdeklődést, hogy a „Magyar Nép” könyvtárának ma ez a legkeresettebb könyve. A műfeleli a méhtenyésztés elméleti és gyakorlati részét, a szöveget közel 100 ábra teszi változatossá és érdekessé. Ugy a kezdő, mint a haladó méhészek haszonnal forgathatják a ma már minden nagyobb könyvkereskedésben kapható munkát.

**x Egy jó családból** való komoly leánytanulónak felvesz a Binder István utóda divatüzlet.

**x Állampolgársági ügyek** elintézését, utlevelek beszerzését s vizumozását a legjutányosabb áron s legrovidebb idő alatt végzi: *Mercur ügynökségi iroda,* Globus-nyomda udvara.

**x Házvezetőnő,** ki jól tud főzni, négytagu családhoz kerestetik. Cím a kiadóban.

**x A szőnyegorsolás** december 10 ikén lesz. Jegyek még kaphatók.

**x Eladó** egy kis bunda (bekecs), egy pár csizma, posztó hócipók, halina csizmák, tollpárnák, képek. *Dr. Himléder Fels Ernő.*

**x Eladó ház:** 3 szoba, 2 konyhából álló, azonnal átvehető, megegyezés után. Felvilágosítást a kiadóhivatal ad.

**x Jó családból** való fiatal tanulóknak felvesz Z. Székely János könyvkereskedése.

**x Eladó** egy utazóbunda. Megtekinthető Str. Reg. Carol (Orbán B.) 14 sz. alatt.

Kiadó: a Könyvnyomda Részvénytársaság Odorheiu (Székelyudvarhely)

**Eladó ház** a Sr. Principesa Maria (Szent-Imre utca) 12 számú ház mely áll 3 nagy szobából, konyha, kamra, pince, egyéb melléképítményekkel és nagy gyümölcsös kerttel. Értekezhetni Str. Andrei Mureşan (Solyomossy utca) 26.

**Ruhákat**  
legszebben  
fest, tisztít  
**SCHMITZ**  
Odorheiu.

**Eladó** 4 szoba, konyha, kamra, sütőház, istálló, sertés- és tyúkól, nagy udvar, kút, kert; vétel esetén azonnal 2 szoba átadatik, az egész április 24-én, nagyon olcsó áron készpénzért. Értekezni lehet a Str. Andrei Mureşan (Solyomossy utca) 23 szám alatt.

**x Egy vagy két önállóan** dolgozó badogos segédet állandó munkára felvesz Kerestély Gyula badogos mester Odorheiu—Székelyudvarhely.

**ÜZLET-ÁTHELYEZÉS.**

A nagyra becsült közönség b. tudomására hozom, hogy Bul. Reg. Ferdinandon levő (Kossuth-utcai) üzletemet a volt **Jeszenszky-féle** üzlethelyiségbe helyeztem át. A nagyérdemű közönség további támogatását kérem.

**Lányi Ernő.**

**Fuvarozást** kocsival, strátszékkel, szekérral, helybe és vidékre; ugyszintén házhelyek felszántását, valamint kavicsbordást vállalom. **Gagy Albert.**

**Eladó ház.**

A Str. Andrei Mureşan (vált Solyomossy-u.) 19 szám alatt 2 szoba, konyha, csür, istálló, kert (azonnal beköltözhető) eladó. — Értekezni lehet: **dr. Kassay F. István és dr. Pál Gyula ügyvédekkel.**

**A „Hangya” kötelékébe tartozó odorheiu-i — székelyudvarhelyi szövetkezet 1925 évi számadási mérleg és üzleteredménye.**

VAGYON		MÉRLEG		TEHER	
	Leu		Leu		Leu
Készpénz	96 47	Jegyzett üzletrésztőke	38625		
Áruk értéke	195389	Tartalékok: a tartalékalap előző évi állaga	4618 50		
Követelések árukért	—	folyó évi szaporulat	1704 28		
» folyószámlán	57080	rendkívüli tartalékalap	—		
Üzletrészhatárlék	—	felszerelés ért. csökk. tartalékalapja	1229 78		
Üzleti berendezések	24304	ingatlan »	—		
Üres edények	—	Tartozások: árukért folyószámlán	191261 70		
Ingatlan	—	» kölcsönökért	—		
Értékpapírok: » Hangya « üzletrész	6000	Óvadék	36000		
Hadikölcsön-kötvény	—	Fel nem vett osztalék	1058 75		
Bánatpénz	1867 50	Felcsesleg	10243 96		
		Osszesen	284736 97	Osszesen	284736 97
	Osszesen				
	284736 97				
VESZTESÉG		ÜZLETEREDMÉNY		NYERESÉG	
	Leu	Leu		Leu	
Személyzet fizetése: boltkezelő	34804 92		Nyers felesleg az árukon	167510 05	
Fő üzlet	19780		Házbérjövetelem	—	
Fiók »	9400				
pénztárosnő	2500				
könyvelő	1350				
pénztárnok	4000				
segédek	9450	81284 92			
inasok	—	16484			
Házbér	—	39425 88			
Kamatok	—	—			
Felszerelés karbantartási költsége	—	471 88			
Betegsegélyző pénztári járulék	—	9952 65			
Vegyes kiadások	—	—			
Alapítási költségek	—	454			
Bélyeg és illeték	—	73 30			
Italmérségi illeték	—	9119 51			
Iparkamarai illeték	—	—			
Adók	—	10243 96			
Pótadók	—	—			
Felesleg	—	—			
	Osszesen	167510 05		Osszesen	167510 05

**Szenzációs olcsó árak**  
**HIRS H RUDOLF** divatüzletében  
Nagy választék férfi és női kelmékben, paplanokban, szőnyegekben és mosóárukban.



## Elszakithatatlan

és brassói szövetek, bélések, kelengyevásznak, harisnyák, nadrágtartók, szép sapkák stb. kaphatók: **==**

kész férfi-ruhák már **1300 leutól**, struks, brites nadrágok, raglánok, esőköpenyek, bámulatos olcsón. Legújabb divatu angol **LÖBLER. üzletében.**

### Convocare.

Cooperativa de consum și Valorizare din Odorheiu care este în legătură cu centrala Cooperativelor „Hangya Societate Cooperativă pentru Producție, Valorizare și Consum în ziua de Noembrie a. c. la ora 3. p. m. și va ține în edificiul Colegiului

### adunarea generală ordinară

la care membrii sunt invitați conform §. 24 statutelor fundamentale și la caz dacă membrii nu se vor prezenta în majoritate, adunarea va avea loc în ziua de 29 Noembrie 1925 ne luând în considerare numărul membrilor adunarea va fi capabilă de a aduce hotărârile valide.

#### Ordin de zi a adunării generale:

1. Raportul Consiliului de Administrație și al Cenzorilor pe exercițiul anului trecut.
2. Examinarea bilanțului și darea ab solutorului.
3. Stabilirea bilanțului.
4. Distribuirea beneficiului net.
5. Complectarea direcțiunii.
6. Alegerea cenzorilor.
7. Modificarea § 12 al statului conform caruia valorarea unei acțiuni este 25 Lei, textul nou va fi valorarea unei acțiuni Lei 250.

Eventualele propuneri.

Consiliul de administrație.

### Meghivás.

A „Hangya“ Szövetkezetek Központja, mint Termelő, Értékesítő és Fogyasztási Szövetkezet

kötelékébe tartozó Székelyudvarhelyi Fogyasztási és Értékesítő Szövetkezet 1925 évi november hó 22-én, d. u. 3 órakor a ref. kollégium épületében

### évi rendes közgyűlést

tart, melyre a tagok az alapszabályok 24 § a értelmében meghívottnak. Ha a közgyűlés a megjelenő tagok csakély száma miatt határozatképtelen lenne, ugy a közgyűlés 1925. év november hó 29 én fog megtartatni, mely tekintet nélkül a tagok számára, határozatképes lesz.

#### Napirend:

1. Mult évi fizeteredményről szóló jelentések tárgyalása.
2. Zárószámok megvizsgálása és felmentvény megadása.
3. Mérleg megállapítás.
4. Tiszta jövedelemről való rendelkezés.
5. Az igazgatóság kiegészítése.
6. Felügyelő-bizottság választása.
7. Alapszabály 12. §. módosítása, amely szerint 1 üzletrész 25 lei, új szöveg: 1 üzletrész értéke 250 lei.

Netaláni indítványok.

Az igazgatóság.

**Műhelyeknek,** varrodának, vagy kára alkalmas több padlás szoba, világos, tágas, fűthető, kettő vagy három egymás végibe, kiadó. Pincehelyiségek: 1 rendkívül nagy, száraz, 2 kettős, több egyes, szárazok, világosak, kiadók. Több, raktárnak alkalmas nagyobb szoba földszinten kiadó, azonnal el is foglalható. Egy bolti helyiség, a gyógyszerár és kapubejárát közösti, kiadó: **Koncz Armin-nál,** Piata Regina Maria (Batthyány-tér) 15 sz. alatt.

A Principesa Maria (Szent Imre) utcában levő két szoba-, konyha-, kamrából álló házamat olcsó áron eladom.

Eredményes közvetítést díjazok.

**Dr. Hinkelér Fels Ernő.**

### Hirdetmény.

Értesítjük a nagybecsű hölgyközönséget, hogy e hó vége felé ingyenes géphimző - tanfolyamot kezdünk.

A résztvevői óhajtok lehetőleg sürgősen jelentkezzenek a SINGER-gépraktárban, hol a tanfolyamra vonatkozó bővebb felvilágosítást megadjuk.

Tisztelettel:

a **SINGER-gépraktár** vezetősége.

Szives tudomására hozom a n. é. közönségnek, hogy az úszó idényre rendelkezésére állok az alább felsorolt cikkekkkel, a mai viszonyokhoz képest, jutányos árak mellett.



Zsolnai, losonci és buhusi posztók, női ruhaszövetek, barchettek, szöttek, chifonok, golycsok, delainek, kartonok, Anton Klinger-féle harisnyák, különböző minőségben, gyermekzoknik, női harisnyák, nagy posztó- és hárász kendők, fejkenedők, butorszövetek, ágygarnitúrák, paplanok, mindennemű rövidárak.



Szives pártfogást kér,

tisztelettel:

**JAKAB GYULA,**

Odorheiu, Bul. Reg. Ferdinand No. 7.

### Eladó

a Szászok-táborá dűlőben egy 12-13 holdas tag. Hol, meg tudható a kiadóhivatalban.

### Eladó:

1 vaskályha 500 leu, 1 főző platen 1000 leu. Str. Reg. Carol (Orbán Balázs-utca) 17. szám alatt.

### Férfiszabó üzletemet

áthelyeztem Str. Principesa Elisabeta (Bethlen u.) 10. szám alá, Vállalom a legdivatosabb férfi felöltők és ruhák készítését izléses kivitelben.

Pontos kiszolgálás! Szolid árak! Szives támogatást kér:

**Csergő Balázs** férfiszabó.

## MERCUR

### Ügynökségi, Bizományi és Hirlapiroda.

Iroda: Bul. Reg. Ferd. No. 31. a Globus-nyomda udvarán.

Hirlapiroda: elfogad a Romániában megjelenő és behozatalra engedélyezett külföldi lapokra előfizetéseket, hirdetéseket és mindennemű kiadóhivatali ügy elintézését.

Napilapok és folyóiratok bizományi eladása. — Nagy raktár a világ összes divatlapjaiból. — A legújabbban megjelenő könyvkiadások bizományi lerakata.

Vállalja minden néven nevezendő kérvények, beadványok, okiratok stb. román nyelvre való fordítását.

Ügynökségi iroda: elfogad megbízásokat bármely szakmába végző cikk eladására és közvetítésére. — Vállal megbízásokat házak, földek stb. vételére és eladására.

Bucurestiben mindenfajta megbízásokat a legrövidebb idő alatt elintéz.

Biztosítási iroda: az Irvia biztosító R.-T. képviselője. Kartellen kívüli biztosító intézet. A legelőnyösebb feltételek mellett köt elemi kár- és életbiztosításokat.

## A Turulcipőraktárba

megérkeztek

a legdivatosabb hó- és sárcipők.

Női-, férfi- és gyermekcipő-

árakban nagy választék.

## Mindenkit érdekel!!

Kiváló jó minőségű angol férfi ruhaszövetek érkeztek!

Szenkovits J. utóda:

**Degró Béla.**

Naponta friss tea-vajat, paprikás szalonnát, mindenféle sajtot, csokoládé-különlegességeket **HIRSCH IGNÁC** fűszer és csemege kereskedőnél kaphat.